



VERY IMPORTANT



AVVERTENZE

Nonostante Ferplast usi silicone di alta qualità, durante la manutenzione del Vostro acquario Vi raccomandiamo di:

- 1) non danneggiare il silicone con forbici, pinze, spazzole o raschietti;
- 2) non usare detersivi, solventi o prodotti chimici (anticalcare, prodotti ammoniacali, ecc...) per pulire il vetro, in quanto potrebbero aggredire il silicone generando un distacco (anche a distanza di tempo);
- 3) se applicate degli sfondi, evitate di usare adesivi o nastri adesivi nelle vicinanze del silicone.

Inoltre, verificate sempre con una bolla che l'acquario sia appoggiato su una superficie perfettamente piana e regolare nei due sensi (lunghezza e profondità), per non causare rotture del vetro o perdita di aderenza del silicone.

Il pavimento "C" dovrà essere in grado di sostenere il peso complessivo del supporto "B" e della vasca "A" allestita (compresi acqua, fondo e arredi).

La garanzia del prodotto decade in caso di uso non conforme alle indicazioni ed avvertenze qui presenti.

WARNINGS

Although Ferplast only uses high quality silicone, during maintenance of your aquarium we recommend that you:

- 1) do not damage the silicone cord with scissors, pliers, brushes or scrapers;
- 2) do not use detergents, solvents or chemical products (descaler, ammonium-based products, etc.) to clean the glass, as they could damage the silicone, causing it to become detached (possibly some time later);
- 3) do not use adhesives or adhesive tape near the silicone when applying backgrounds.

Moreover, you should always use a spirit level to make sure that the aquarium is placed on a perfectly flat surface in both directions (length and depth), so as not to break the glass or damage the silicone.

The floor "C" must hold the total weight of the support "B" and of the set up tank "A" (including water, and decorations).

The product guarantee becomes null and void if these instructions and warnings are not followed.

AVERTISSEMENTS

Bien que Ferplast n'utilise que du silicone de haute qualité, pendant l'entretien de votre aquarium nous vous recommandons de:

- 1) Ne pas endommager le silicone par des ciseaux, pinces, brosses ou raclours;
- 2) Lors du nettoyage de la vitre, n'utiliser ni détergents, ni solvants ou produits chimiques (anticalcaires, produits à base d'ammoniaque, etc...) car ils pourraient attaquer le silicone en causant le retrait (même à long terme);
- 3) en cas d'application de fonds, éviter l'emploi d'adhésifs ou de scotch à proximité du silicone.

En outre, contrôler toujours à l'aide d'un niveau, que l'aquarium soit posé sur une surface parfaitement plane dans les deux sens (en longueur et en largeur), ceci afin d'éviter toute rupture du verre ou des pertes d'adhérence du silicone.

Le sol "C" doit pouvoir supporter le poids total du support "B" et du bac complet "A" (avec l'eau et les décorations).

La garantie déchoit en cas d'emploi non conforme aux indications et aux avertissements indiqués.





VERY IMPORTANT



WARNHINWEISE

Auch wenn Ferplast qualitativ hochwertige Silikone einsetzt, empfehlen wir Ihnen bei der Reinigung und Pflege Ihres Aquariums folgendes zu beachten:

- 1) Beschädigen Sie die Silikondichtungen nicht mit Scheren, Zangen, Bürsten oder Schabern.
- 2) verwenden sie keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder chemische Produkte (Kalklöser, ammoniakhaltige Produkte, etc...) zum Reinigen der Scheiben, da diese das Silikon angreifen und dessen Ablösung (auch nach längerer Zeit) verursachen könnten.
- 3) Wenn Sie Hintergrundbilder anbringen, vermeiden Sie es, in der Nähe des Silikons Klebstoffe oder Klebebänder zu verwenden.

Ferner, überprüfen Sie immer mit einer Wasserwaage, dass sich das Aquarium auf einer ganz und in beide Richtungen (Länge und Tiefe) geraden Ebene befindet, um einen Scheibenbruch oder einen Haftungsverlust des Silikons zu vermeiden. Der Boden "C" muß das gesamte Gewicht des Schrankes "B" und des Aquariums „A“ (inklusive Wasser und Dekoration) tragen.

Bei Nichtbeachtung der hier aufgeführten Anweisungen und Warnhinweise erlischt die Garantie.

WAARSCHUWINGEN

Ook al gebruikt Ferplast hoge-kwaliteitssiliconen, raden wij u aan tijdens het onderhoud van uw aquarium:

- 1) de siliconenlas niet te beschadigen met scharen, tangen, borstels of schrapers;
- 2) geen reinigingsproducten, verdunners of chemische producten te gebruiken (ontkalkers, ammoniakhoudende producten enz.) om het glas te reinigen omdat deze middelen de siliconen kunnen aantasten waardoor de las los kan komen (ook na verloop van tijd);
- 3) als u achtergronden aanbrengt, doet u dit bij voorkeur niet met lijm of plakband in de buurt van de siliconenlas.

Bovendien, dient u altijd te controleren met een waterpas of het aquarium recht staat op een perfect rechte ondergrond (zowel in de lengte als in de diepte, zodat het glas nergens kan breken of de siliconen los kunnen raken. Het "C" vloergedeelte moet het totale gewicht houden van de "B" steun en van de bak "A" (inclusief het water en de decoraties).

De garantie voor het product vervalt als bovenstaande voorschriften en waarschuwingen niet worden nageleefd of worden overtreden.

ADVERTENCIAS

A pesar de que la empresa Ferplast utiliza silicona de alta calidad, durante el mantenimiento del acuario le recomendamos de:

- 1) No dañar el cordoncillo con tijeras, pinzas, cepillos o rascadores.
- 2) no utilizar detergentes, solventes o productos químicos (anticalcáreos, productos amoniacales, etc.) para limpiar el vidrio, ya que podrían atacar la silicona provocando que se despegue (incluso a lo largo del tiempo).
- 3) Si aplica fondos, evite utilizar adhesivos o cintas adhesivas cerca de la silicona.

Además, verifique siempre con un nivel de aire que el acuario esté apoyado sobre una superficie perfectamente llana en los dos sentidos (longitud y profundidad), para no provocar roturas del vidrio o pérdidas de adherencia de la silicona.

La base "C" tiene que sostener todo el peso del soporte "B" y del tanque de instalación "A" (incluyendo el agua y la decoración). La garantía del producto decae en caso de uso no conforme a las indicaciones y a las advertencias aquí presentes.

